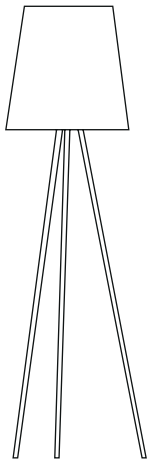


Rosy Angelis



Design Philippe Starck, 1994

FLOS

IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampade di tipo autoprotetto.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

DATI TECNICI

Lampada incandescente ad alogeni MAX 150W, attacco E27, tipo HSGSA.

EN

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance,

- ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The symbol  marked on the appliance indicates the need to use self-protected bulbs.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trash.

TECHNICAL DATA

- **EUR** : Incandescent halogen bulb MAX 150W, E27 fitting, HSGSA type.
- **USA** : Incandescent halogen bulb MAX 150W, E26 fitting, type A or T.

DE

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist;
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß

- es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das auf der Leuchte wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass Glühbirnen des selbstschützenden Typs zu benutzen sind.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

TECHNISCHE DATEN

Halogenglühbirne MAX150W, Anschluß E27, Typ HSGSA.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique la nécessité d'utiliser des ampoules de type "auto-protégé".
- Le symbole  montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.
-

DONNEES TECHNIQUES

- **EUR**: Ampoule incandescente à halogènes MAX150W branchement E27, type HSGSA.
- **USA**: Ampoule incandescente à halogènes MAX150W branchement E26, type A ou T.

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- El símbolo  marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar bombillas de tipo autoprotégido.
- El símbolo  que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

DATOS TECNICOS

- **EUR**: Bombillas de incandescencia alógena MÁX 150W conexión E27 tipo HSGSA.
- **USA**: Bombillas de incandescencia alógena MÁX 150W conexión E26 tipo A o T.

PT

INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O símbolo  indicado no aparelho indica a necessidade de utilizar lâmpadas com blindagem externa.
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

DADOS TÉCNICOS

Lâmpada incandescente alógena MAX150W ligação E27 tipo HSGSA.

NO

INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

ADVARSEL!

Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

BEMERKNINGER:

- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.
- Hvis den eksterne skjøteledningen blir skadet, må den skiftes ut av FLOS eller av kvalifisert personell for å unngå fare.
- Symbolet på  apparatet viser at det er nødvendig å bruke selvbeskyttende pærer.
- Symbolet  som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med bysøppel.

TEKNISKE DATA

Halogenglødelampe MAX 150W E27 armatur type HSGSA.

DK

INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

ADVARSEL!

Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

BEMÆRKNINGER:

- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Hvis det eksterne kabel bliver beskadiget, skal det udskiftes af FLOS eller af kvalificeret personale for at undgå enhver fare.

- Symbolet på  apparatet angiver, at det er nødvendigt at bruge selvbeskyttende pærer.
- Symbolet på  enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.

TEKNISKE DATA

Halogenglødelampe MAX 150W E27 armatur type HSGSA.

RUS

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- При повреждении гибкого кабеля он должен быть заменён FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Обозначение  приведённое на устройстве, указывает на необходимость использования самозащищаемых лампочек.
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Аллогенная лампочка накаливания макс.150Вт цоколь E27 тип HSGSA.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

- Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.
- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

J

取り付けおよびご使用方法E

警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください。
- 器具上の表示  は、破損防止形または飛散防止形の電球の使用を表します。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

技術的な仕様

- 白熱電球 最大 150W、口金 E26、A-T タイプ。

CN

正确安装指南和使用说明

警告！

只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项：

- 在每次灯具安装及操作时，必须确保电源已被断开。
- 不得以任何方式更改或擅自拆卸灯具，任何更改都可能危害到安全，并引发危险。如因修改导致产品出现问题，FLOS拒绝承担任何责任。
- 如果此灯具的外部软缆或软线损坏了，该线要由制造商或其服务代理商或类似的有资格的人更换，以避免发生危险。
- 灯具上的符号  标明有必要使用自动保护类灯泡。
- 灯具上标有  符号，表明产品废品的处理方式与普通城市垃圾的处理方式不同。

技术参数

卤素灯：最大150W，HSGSA 类的E27接头。

SA

لامعتسلاو بىكرتاب ةّصاخ تاداشرا

!هينت!

لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعيت هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى حفظ تعليمات السلامة هذه.

ملاحظات:

- عند التركيب وعند العمل فى الجهاز، تأكد من أن امدادات الطاقة مغلقة.
- لا يجوز بأي حال من الأحوال تعديل الجهاز أو التلاعب فيه. إن أي تعديل قد يعرض السلامة للخطر وقد يجعل الجهاز ذاته خطيرا. لا تحمل

- شركة فلوس FLOS أي مسؤولية تجاه المنتجات التي يتم تعديلها.
- في حالة إصابة الكابل الخارجى بضرر، يجب أن تستبدله فلوس FLOS أو الموظفون المؤهلين لتجنب أي خطر.
- العلامة  الموجودة على الجهاز تشير إلى ضرورة استعمال مصابيح ذات الوقاية الذاتية.
- الرمز  الموجود على الجهاز يشير إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة مختلفة عن طريقة التخلص من النفايات الحضرية.

ةّينقتلا تامولعملا
مصباح متأجج بهالوجينات حد أقصى 150 واط ربط (E27)
نوع (HSGSA).

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEL TESSUTO DIFFUSORE - DIFFUSER SHEET CLEANING INSTRUCTIONS
REINIGUNGSVORSCHRIFTEN DIFFUSOR GEWEBE - INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DE LA TOILE
DIFFUSEUR - INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA BANDA DIFUSORA - INSTRUÇÕES PARA LIMPAR O
TECIDO DO DIFUSOR - INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING AV DIFFUSER STOFF - INSTRUKTIONER FOR
RENGØRING AF DIFFUSER STOF - ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ТКАНЬ ДИФФУЗОРА - デイフ
ユーザーフアブリックのクリーニング手順 - 清洗说明柔光织物 - تعليمات لتنظيف نسيج ناشر

 Lavare Max 30° - Max.washing temperature 30° - Max.auf 30° waschen - Lavage: 30° C max.
- No lavar a más de 30°C - Lavar máx 30° - Vaskes maks 30° - Vaskes max 30° - Стирать при
температуре макс.30° - 洗濯の液温は 30度が限度 - 最多在 30 °清洗 - 30 的清洗
درجة مئوية كحد أقصى

 Non lavare a secco - Do not dry clean - Nicht chemisch reinigen - Ne pas laver à sec - No
lavar en seco - Não lavar a seco - Ikke tørrrens - Må ikke kemisk renses - Не чистить
в химчистке - ドライクリーニングしないでください - 请勿干洗 - لا يستخدم
التنظيف الجاف

 Non candeggiare - Do not bleach - Nicht bleichen - Ne pas javelliser - No utilizar blanqueadores -
Não corar - Ikke blekes - Må ikke bleges - Не отбеливать - 漂白しないでください - 请
勿漂白 - لا يستعمل مبيض

 Non stirare - Do not iron - Nicht bügeln - Ne pas repasser - No planchar - Não passar a ferro - Ikke
stryk - Må ikke stryges - Не гладить - アイロン掛け不可 - 请勿熨烫 - لا يَكوى

 Anche in lavatrice - Machine washable - Waschmaschinenfest - Peut être lavé dans la
machine à lever - Se puede lavar a máquina - Lavar com máquina de lavar roupa - Til og med i
vaskemaskinen - Selv i vaskemaskinen - Можно стирать в стиральной машине - 即使在
洗衣机里 - 可機洗 - حتى في الغسالة

Fig. 1

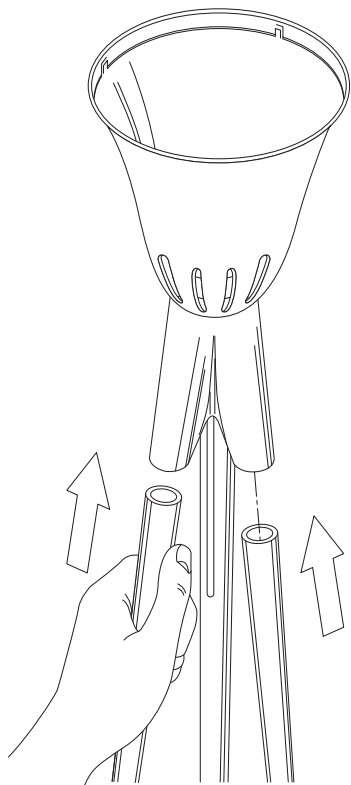


Fig. 2

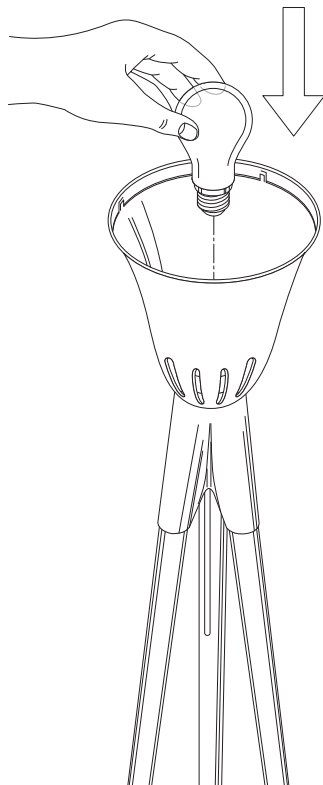


Fig. 3

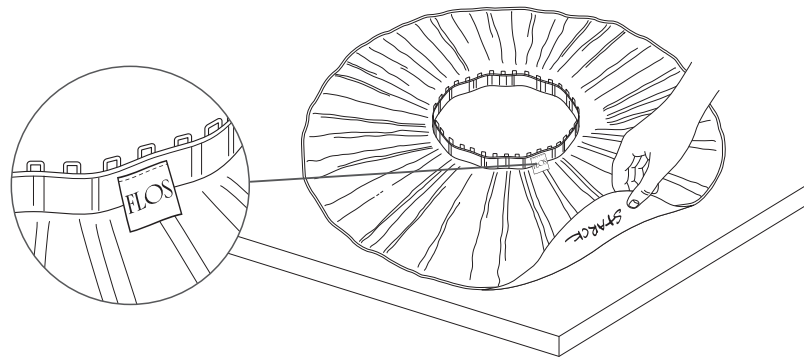


Fig. 4

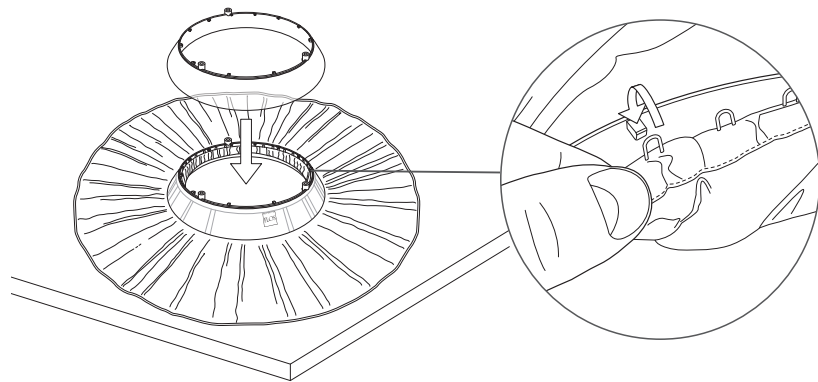


Fig. 5

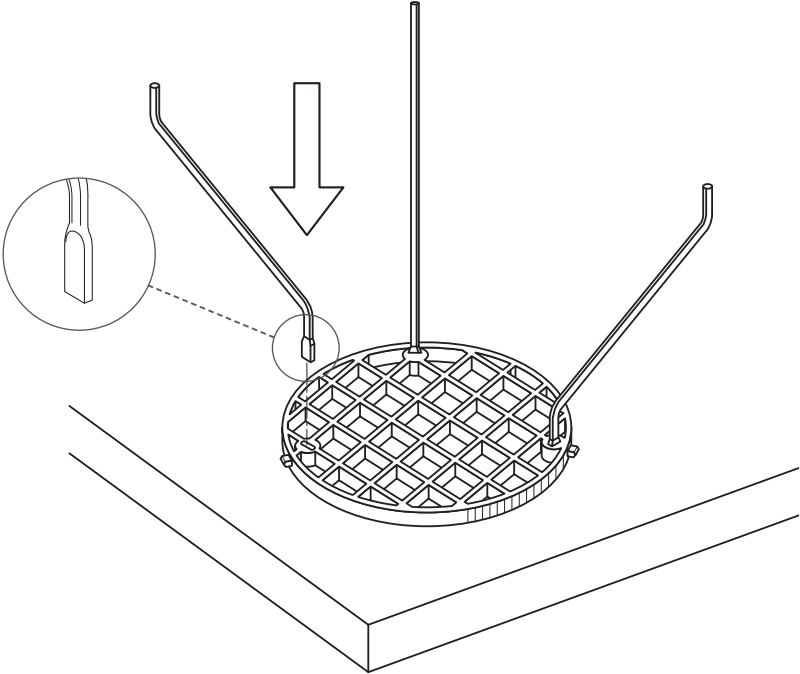


Fig. 6

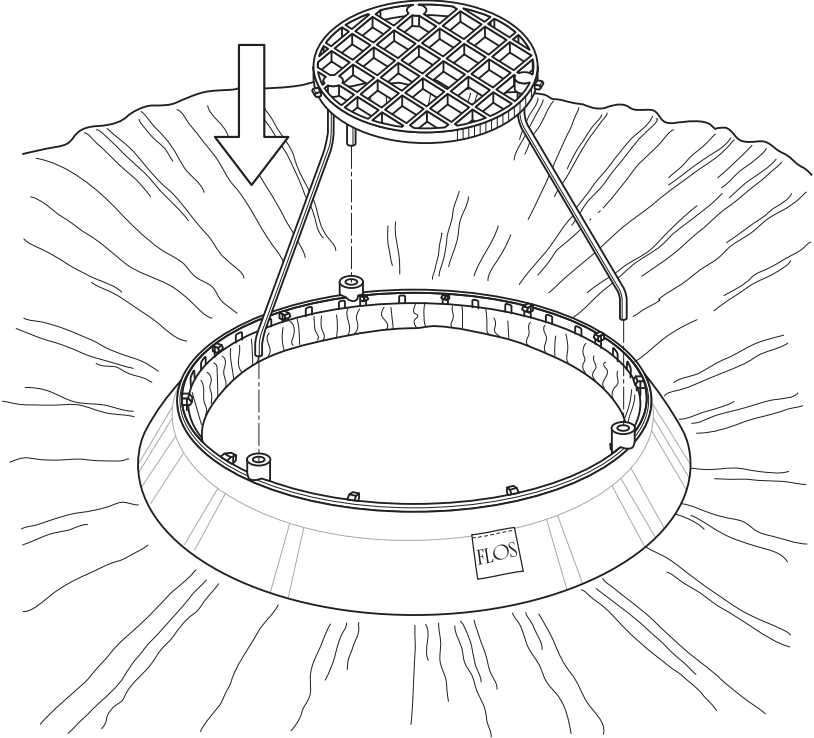


Fig. 7

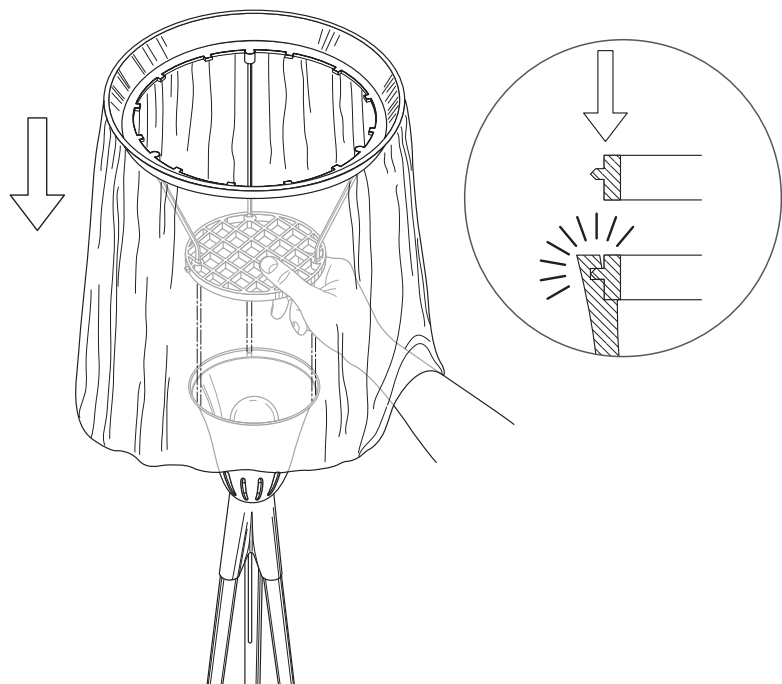
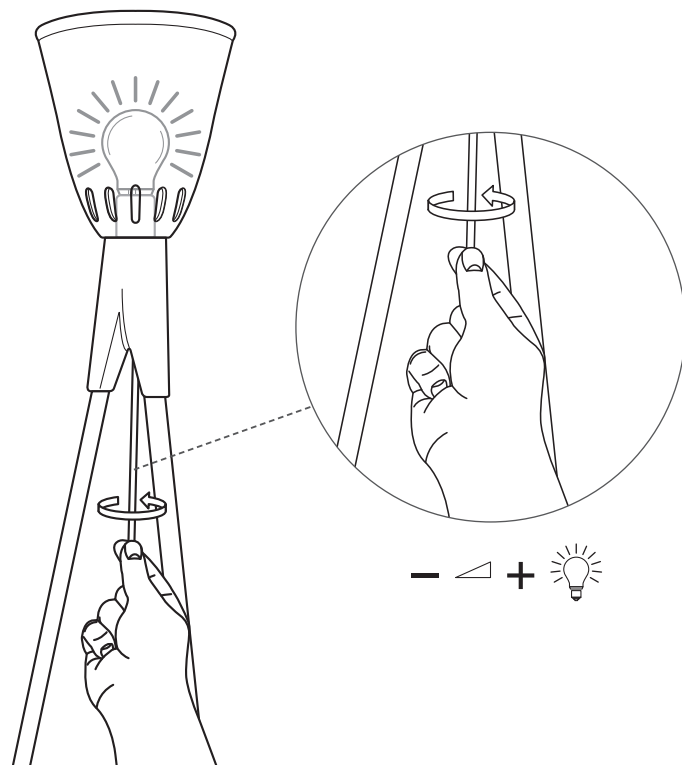


Fig. 8



IT **SOSTITUZIONE FUSIBILE DI LINEA** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
EN **REPLACEMENT OF LINE FUSE** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
DE **AUSWECHSELUNG LEITUNGSSICHERUNG** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
FR **SUBSTITUTION FUSIBLE DE LIGNE** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
ES **SUSTITUCIÓN FUSIBLE DE LÍNEA** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
PT **SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL DEL LINHA** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
NO **BYTTE AV LINJESIKRINGEN** (5X20 250V EUR F0,8A - USA: F1,6A).
DK **UDSKIFTNING AF LINJESIKRINGEN** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
RUS **Замена предохранителя линии** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A).
J **ラインヒューズの交換** (5x20 250V Eur F0,8A - Usa: F1,6A)
CN **更换电路保险丝** (5x20 250V , 欧洲F0.8A) 。
SA **ستبدال الفيوز الخطي** (5 × 20 250 فولت أوروبي F0,8A).

Fig.09

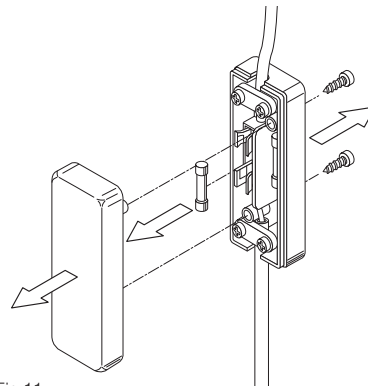


Fig.11

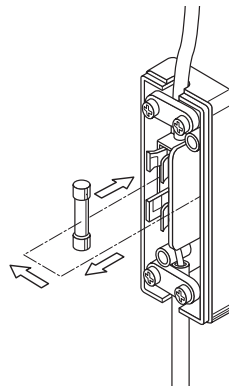


Fig.10

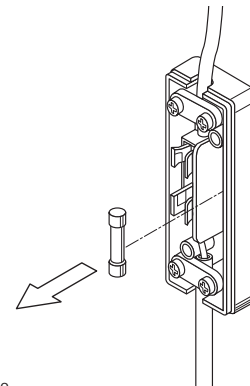


Fig.12

